

## Arrest

nr. 170 301 van 21 juni 2016  
in de zaak RvV X / IV

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

### DE WND. VOORZITTER VAN DE IV<sup>e</sup> KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Somalische nationaliteit te zijn, op 11 maart 2016 heeft ingediend tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 11 februari 2016.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 11 mei 2016 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 3 juni 2016.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken S. VAN CAMP.

Gehoord de opmerkingen van advocaat A. HAEGEMAN, die *loco* advocaat M. VAN DER HASSELT verschijnt voor de verzoekende partij, en van attaché I. SNEYERS, die verschijnt voor de verwerende partij.

### WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

1.1. Verzoeker, die volgens zijn verklaringen op 14 juni 2015 België is binnengekomen, diende op 16 juni 2015 een asielaanvraag in.

1.2. Op 11 februari 2016 nam de Commissaris-generaal de beslissing tot weigering van de vluchtelingenstatus en weigering van de subsidiaire beschermingsstatus. Deze beslissing, die verzoeker bij aangetekend schrijven van 11 februari 2016 ter kennis werd gebracht, is de bestreden beslissing die luidt als volgt:

*“Overdracht CGVS: 13/11/2015*

*U werd gehoord op het Commissariaat-Generaal voor de Vluchtelingen en Staatlozen (CVGS) op 25 januari 2016 van 13u55 tot 18u08, bijgestaan door een tolk die het Somali machtig is. Uw advocate Meester Nele Lefevere loco Meester Marijke Van Hasselt, was gedurende het gehele gehoor aanwezig.*

#### A. Feitenrelaas

*U verklaarde de Somalische nationaliteit te bezitten en tot de Boon-clan te behoren. U bent op 18 mei 1985 geboren in de stad Bulo Burte in de provincie Hiraan. U bent in 2009 gehuwd met S. A. H. en u heeft twee kinderen. Uw vrouw is van de Hawadle-clan. U hebt uw hele leven in de wijk Oktobar van de stad Bulo Burte gewoond, tot uw vertrek uit uw land van herkomst. U heeft in een theehuisje gewerkt tot uw huwelijk, daarna heeft u in de autowerkplaats van uw oom gewerkt. U vulde autobanden met lucht of herstelde ze. U had problemen met uw schoonbroers, die niet akkoord waren met uw huwelijk. Zij wilden u tot scheiding aanzetten en hebben u met de dood bedreigd. Ze zijn drie keer bij u langs geweest. De eerste keer was in maart 2010. U had ook problemen met de terreurgroep Al-Shabaab. Begin 2015 kwamen zij twee keer naar de werkplaats van uw oom. U moest van hen explosieven plaatsen in de auto's van regeringsleiders en hooggeplaatste personen. Na hun tweede bezoek in maart 2015, verliet u Somalië via Ethiopië. U verbleef 19 dagen in Addis Abeba. Nadien reisde u via Libië en Italië naar België. U kwam aan in België aan op 14 juni 2015. U vroeg asiel aan op 16 juni 2015.*

#### B. Motivering

*Er dient te worden opgemerkt dat u doorheen uw verklaringen een persoonlijke vrees voor vervolging zoals bedoeld in de Vluchtelingenconventie van Genève of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming niet aannemelijk heeft gemaakt.*

*Op een asielzoeker rust de verplichting om van bij aanvang van de procedure zijn volle medewerking te verlenen bij het verschaffen van informatie over zijn asielaanvraag, waarbij het aan hem is om de nodige feiten en relevante elementen aan te brengen bij de Commissaris-generaal, zodat deze de nood aan bescherming kan beoordelen. De medewerkingsplicht vereist dus van u dat u correcte verklaringen aflegt met betrekking tot uw identiteit, uw nationaliteit, de landen en plaatsen van eerder verblijf, eerdere asielverzoeken, reisroutes en reisdocumenten. Uit de stukken in het administratief dossier en uit uw verklaringen blijkt echter duidelijk dat u niet heeft voldaan aan deze medewerkingsplicht.*

*Er werd immers vastgesteld dat er geen geloof kan worden gehecht aan uw beweerde Somalische nationaliteit. Dit is nochtans belangrijk voor de beoordeling van uw vrees voor vervolging en uw nood aan subsidiaire bescherming. Identiteit, nationaliteit en herkomst maken immers de kernelementen uit in een asielprocedure. Het is binnen het kader van deze fundamentele gegevens dat een asielrelaas kan beoordeeld worden. Het principe van internationale bescherming als surrogaat en laatste uitweg voor het ontbreken van nationale bescherming, veronderstelt de plicht van elke asielzoeker eerst de nationaliteit en bescherming te benutten waarop hij aanspraak kan maken. Bij de beoordeling van de noodzaak aan internationale bescherming en derhalve de vervolging in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet of ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet, is het essentieel bij voorbaat te bepalen in welk(e) land(en) van herkomst enerzijds de vrees voor vervolging of het risico op ernstige schade ingeroepen wordt en anderzijds in welk(e) land(en) van herkomst bescherming kan worden gezocht en effectief kan worden ingeroepen in de zin van artikel 48/5 § 1 en 2 van de Vreemdelingenwet. De commissaris-generaal heeft dan ook terecht uw voorgehouden herkomst en nationaliteit grondig bevestigd en beoordeeld. Indien u beweert de Somalische nationaliteit en herkomst te hebben, dan dient uw ingeroepen vrees voor vervolging of ernstige schade evenals de mogelijke nationale bescherming ten opzichte van Somalië te worden beoordeeld. Indien de verklaringen over de voorgehouden Somalische nationaliteit en herkomst niet aannemelijk geacht worden, maakt u evenmin de door u aangehaalde nood aan bescherming aannemelijk en dient de commissaris-generaal te besluiten tot de weigering van de internationale bescherming.*

*Er dient opgemerkt dat u uw beweerde Somalische nationaliteit niet aannemelijk heeft weten te maken. U kan niet aannemelijk maken daadwerkelijk afkomstig te zijn uit de stad Bulo Burte in het district Bulo Burte van de provincie Hiraan, Somalië. Uw geografische kennis is immers helemaal niet overtuigend. Zo heeft u een zeer beperkte en ondermaatse kennis van uw regio.*

*Sinds het jaar 2009, werkte u in de autowerkplaats van uw oom (gehoorverslag CVGS, p. 28). U vulde autobanden op met lucht (gehoorverslag CVGS p.27) of u herstelde ze (gehoorverslag CGVS, p.28). U verklaarde in de wijk Oktobar van de stad Bulo Burte te wonen (gehoorverslag CVGS, p.11). U verklaarde nooit buiten de stad Bulo Burte te zijn geweest (gehoorverslag CVGS, p.5). U verklaarde dat de 5 districten van de provincie Hiraan de volgende waren: Belet Weyne, Bulo Burte, Matabaan, Jalalaqsi en Mahaas [Maxaas] (gehoorverslag CVGS, p.5).*

*Gevraagd naar andere grote steden in Hiraan, behalve Bulo Burte, antwoordde u ontwijkend door te vragen of er dorpen werden bedoeld (gehoorverslag CVGS, p.11). Wanneer de vraag opnieuw werd gesteld, zei u de districten al te hebben gegeven en vroeg u of men de naastgelegen provincies wou weten. Wanneer de vraag u voor een derde keer opnieuw werd gesteld, antwoordde u dat er veel steden zijn, onder andere Halgan en Dhuxul. Later, wanneer u werd gevraagd welke dorpen er liggen*

richting het noorden, noemde u opnieuw de dorpen Halgan en Dhuxul (gehoorverslag CVGS, p.12). Gevraagd welk dorp er eerst komt op de weg, dacht u eerst heel lang na, om daarna te stellen dat u het niet meer weet. Ook de dorpen op weg naar [het dorp] Dhuxul, wist u niet te noemen. Gevraagd naar dorpen in de buurt van Bulu Burte, kon u enkel het dorp Dhayib noemen, u situeerde het dorp in het oosten (gehoorverslag CVGS, p13). Gevraagd naar het dorp Daharro, dacht u dat het een dorp is en u situeerde het in zuidelijke richting. Wanneer naar het dorp Garaashka wordt gevraagd, stelde u dat u het niet begreep. Gevraagd naar het dorp Xagar, verklaarde u dat u het niet kent (gehoorverslag CVGS, p14). Het dorp Berdiga herkende u als een boom (gehoorverslag CVGS, p.14).

Er dient te worden opgemerkt dat bovenstaande verklaringen afbreuk doen aan de geloofwaardigheid van uw beweerde herkomst uit de stad Bulu Burte, en bij uitbreiding van uw beweerde Somalische nationaliteit. Uit informatie die werd toegevoegd aan het administratieve dossier blijkt dat de door u genoemde steden Halgan en Dhuxul in feite dorpen zijn, die inderdaad in het noorden liggen. De steden in de provincie Hiraan, hebben dezelfde namen als de districten: Belet Weyne, Bulu Burte, Jalalaqsi, Matabaan en Mahaas. Het dorp Dhuxul is gelegen op de weg naar het dorp Halgan. Het dorp Berdiga, dat door u herkend werd als een boom, ligt op de weg naar de door u genoemde plaats Dhuxul, op minder dan 5 km van uw stad Bulu Burte. Het door u genoemde dorp Dhayib, dat u in het oosten situeerde, is gelegen in het noorden, op ongeveer 7 km van de stad Bulu Burte, en op minder dan 3 km het dorp Dhuxul. Het dorp Daharro, dat u in zuidelijke richting situeerde, is gelegen in het noorden, op 8 km van uw stad Bulu Burte. Het dorp Garaashka ligt op de weg ,vlakbij het door u genoemde dorp Halgan [in de richting van Beletweyne]. Het dorp Xagar dat u niet herkende, ligt op minder dan 2 km van de stad Bulu Burte. Het feit dat u de dorpen Dhayib en Daharro verkeerdelijk situeerde, en dat u de dorpen Bergida, Garaashka en Xagar niet herkende – hoewel de namen van deze dorpen u letterlijk werden voorgelezen en u daarbij werd vermeld dat het namen van dorpen betreffen – doet verdere afbreuk aan de geloofwaardigheid van de door u afgelegde verklaringen. Immers, dat u slechts twee dorpen in de omgeving van Bulu Burte weet te noemen – die u overigens foutief situeerde – en u geen enkel dorp kent in de omgeving van deze twee dorpen, wijst enkel op gebrekkig ingestudeerde kennis.

Richting het zuiden, verklaarde u dat de verharde weg die door Bulu Burte loopt richting de stad Jalalaqsi gaat (gehoorverslag CVGS, p.12). U verklaarde dat de weg niet door Jalalaqsi loopt, maar dat hij er langs passeert. U kon geen enkel dorp noemen op de weg naar Jalalaqsi. Nog eens gevraagd naar de dorpen op die weg, zei u dat u het wist, maar dat u het zich niet meer herinnert. Gevraagd naar het dorp Dabadey, antwoordde u eerst ontwijkend dat u het niet begreep, om daarna te stellen dat u nooit buiten uw stad bent geweest (gehoorverslag CVGS, p13). Gevraagd naar het dorp Buulo Togo, verklaarde u dat u het niet kent. Gevraagd naar de dorpen Kuusow, Kulanka en Jaaboole, verklaarde u eveneens ze niet te kennen (gehoorverslag CVGS, p.20).

Er dient te worden opgemerkt dat bovenstaande verklaringen verder afbreuk doen aan de geloofwaardigheid van uw beweerde herkomst uit de stad Bulu Burte. Immers, uit informatie die werd toegevoegd aan het administratieve dossier, blijkt inderdaad dat de weg naar de stad Jalalaqsi niet door de stad zelf loopt, maar er langs gaat. U kon evenwel geen dorpen noemen op die weg, omdat u ze zich niet herinnerde (gehoorverslag CVGS, p.12). De stad Jalalaqsi is op ongeveer 50km van uw stad van herkomst. Geconfronteerd met de vraag hoe u weet dat de weg inderdaad langs de stad jalalaqsi gaat, en niet erdoor, zei u eerst dat u het weet omdat u in de stad was, waarna u uw verklaring wijzigde, en zei dat u er niet was (gehoorverslag CGVS, p.20). Het dorp Buulo Togo, ligt op de weg van Bulu Burte naar de stad Jalalaqsi, in het district Jalalaqsi. Het feit dat u de dorpen Dabadey, Kulanka, Kuusow en Jaaboole niet kent – dorpen waarvan de namen u letterlijk werden voorgelezen – doet ernstige afbreuk aan de geloofwaardigheid van uw beweerde herkomst uit de stad Bulu Burte. Immers, het dorp Dabadey, bevindt zich op 10 km van de stad Bulu Burte, richting het zuidoosten. Het dorp Kulanka, bevindt zich eveneens op 10 km van [de stad] Bulu Burte. Het dorp Kuusow, dat u niet kende, ligt op de weg naar [de stad] Jalalaqsi, op 6 km van de stad Bulu Burte. Het dorp Jaaboole, dat u niet kende, ligt op ongeveer 2 km van de stad Bulu Burte.

De gebrekkige kennis die blijkt uit het voorgaande is des te opvallend, omdat u immers beweerde altijd in de stad Bulu Burte te hebben gewoond (gehoorverslag CGVS, p.5). Nochtans zou men verwachten dat iemand die al 20 jaar in dezelfde stad woont meer kennis heeft van de omliggende omgeving, zelfs al heeft hij de stad nooit verlaten. Men kan verwachten dat de namen van omliggende dorpen een inwoner van de stad Bulu Burte ten minste eens ter ore zijn gekomen. Te meer omdat u werkte in een autowerkplaats, waarvan u zelf aangeeft dat er hooggeplaatste personen kwamen (gehoorverslag CVGS, p.33), en dat de auto's van het platteland kwamen (gehoorverslag CVGS, p.34). Dit maakt uw gebrekkige geografische kennis, zeker omtrent de omliggende dorpen, des te frappanter.

Hoewel uit bovenstaande vaststellingen een opmerkelijke onwetendheid uwentwege blijkt, wat betreft de dorpen in de onmiddellijke nabijheid van de stad Bulu Burte, wist u dan wel weer correct aan te geven dat de stad Jowhar – [de provinciehoofdstad van Midden-Shabelle]- zich in zuidelijke richting bevindt. Eveneens herkende u het dorp Jameeco, op 50 km van de stad Bulu Burte in noordelijke richting, als

een dorp dat onder het district Bulo Burte valt (gehoorverslag CVGS, p.14) en kon u alle districten van de provincie Hiraan opnoemen (gehoorverslag CVGS, p.5), zonder te weten dat het ook de namen van steden zijn. U kon ook correct aangeven dat de weg naar de stad Jalalaqsi langsheen de stad Jalalaqsi loopt, en niet door de stad loopt (gehoorverslag CVGS, p.12). Het feit dat u wel weet hebt van deze algemene kennis, maar onwetend blijkt wat betreft de dorpen in de onmiddellijke omgeving van uw stad Bulo Burte, wijst op gebrekkig ingestudeerde kennis.

Voorts bleek u ook volledig onwetend wat betreft de recente gebeurtenissen in de stad Bulo Burto en de aanwezigheid van de islamitische terreurgroep 'Al Shabaab'. Wat betreft de recente gebeurtenissen in uw stad met betrekking tot Al Shabaab, roept uw kennis vragen op. U stelde dat de Somalische regering aan de macht was wanneer u uw stad verliet (gehoorverslag CVGS, p. 21). U kon niet aangeven hoe lang zij al aan de macht waren. Wanneer u werd gevraagd om daarover een inschatting te geven, zei u het niet zeker te weten en dus ook geen inschatting te kunnen geven. Nog eens gevraagd of u niet kan zeggen "1,2 of 3 jaar geleden", kon u geen antwoord geven. Geconfronteerd met de naam "Osman Gebi Elmi", zei u de persoon niet te kennen (gehoorverslag CVGS, p.30). Gevraagd naar de gouverneur van Hiraan, antwoordde u "Hassan Abdulle Qalaad" en "Abdullah Aaden Koofi" (gehoorverslag CVGS, p29). Gevraagd wie het was op het moment dat u vertrok uit uw land van herkomst, stelde u het niet te weten. Gevraagd naar de tijdsperiode waarin de twee door u genoemde personen gouverneur waren, stelde u dat "Qalaad" overleden is in 2004 en dat de andere hem opvolgde en tijdelijk gouverneur was (gehoorverslag p.30). Gevraagd wie er voor de regering aan de macht was, verklaarde u dat de islamitische rechtbanken er ooit waren geweest, maar dat u niet meer weet wanneer (gehoorverslag CVGS, p.21). U wist ook niet meer hoe lang ze aan de macht zijn geweest. U zei wel dat de leider in die tijd "Faarax Macalin" heette. Op de vraag of u weet wie er aan de macht was vlak voor de regering aan de macht was, antwoordde u het niet te weten. Ook wist u niet wanneer de islamitische rechtbanken verdreven zijn (gehoorverslag CVGS, p.22). Geconfronteerd met de naam "Hussein Barre Rage", zei u de persoon niet te kennen (gehoorverslag CVGS, p.36). Op de vraag of Al-Shabaab ooit aan de macht was in Bulo Burte, antwoordde u dat ze ooit de macht hadden, maar dat ze nooit de effectieve controle hadden en dat u zich niet herinnert wanneer ze echt de macht hadden (gehoorverslag CVGS, p.22). Wanneer u werd gevraagd om daarover een tijdsindicatie te geven, antwoordde u eerst ontwijkend dat de soldaten van de regering aanwezig zijn [in de stad Bulo Burte], en dat er niet over Al-Shabaab wordt gepraat omdat iedereen bang is, om daarna het antwoord "2014" te geven. Gevraagd of Al-Shabaab de effectieve controle had over de stad [Bulo Burte] in 2014, antwoordde u ontkennend. Gevraagd naar een leider van Al-Shabaab in Bulo Burte, zei u het niet te weten (gehoorverslag CGVS, p.23). Geconfronteerd met de naam "Yusuf Ali Ugaas", zei u hem niet te kennen (gehoorverslag CGVS, p.37).

Opnieuw dient opgemerkt dat bovenstaande verklaringen verder afbreuk doen aan de reeds ernstig en fundamenteel aangetaste geloofwaardigheid van uw beweerde herkomst uit de stad Bulo Burte, en bij uitbreiding de Somalische nationaliteit. Uit informatie blijkt dat de Somalische regering inderdaad aan de macht is in Bulo Burte. In januari 2015 – minder dan 3 maanden voor uw vertrek – werd de burgemeester van Bulo Burte aangehouden. Zijn naam is Osman Gebi Elmi, een naam die u niet bleek te herkennen (gehoorverslag CVGS, p.30). Uit informatie blijkt eveneens dat de gouverneur van Hiraan, op het moment van uw vertrek, Abdifatah Hassan Afrah was. "Hassan Abdulle Qalaad" was gouverneur eind jaren '90 en begin jaren 2000, en de naam "Abdullah Aaden Kofi" die u opgaf, werd niet teruggevonden. U geeft bovendien zelf aan dat zij niet recent aan de macht waren (gehoorverslag CVGS, P.29). Meer nog, uit beschikbare informatie – toegevoegd aan het administratief dossier – blijkt dat de terroristische organisatie Al-Shabaab wel degelijk aan de macht was in de stad Bulo Burte, en dat ze op 13 maart 2014 – een jaar voor uw vertrek - werden verdreven door het Somalische leger en troepen van de Afrikaanse Unie. Er blijkt tevens dat ze daar ongeveer vijf jaar aan de macht zijn geweest. Dat u hier niet meer informatie over kan geven, en dat u dit niet eens bleek te weten, wijst erop dat u geenszins vertrouwd bent met de stad Bulo Burte. Verder herkende u ook de naam "Yusuf Ali Ugas" niet, hoewel hij jaren een belangrijke Al-Shabaab leider was in de provincie Hiraan. Uit informatie blijkt dat de islamitische rechtbanken inderdaad aan de macht waren in Bulo Burte, zoals u aangeeft. Maar dit was vóór Al-Shabaab en onder leiding van "Hussein Barre Rage", een naam die u niet bleek te kennen. U verklaarde dat "Faraax Macalin" aan de leiding was ten tijde van de islamitische rechtbanken, maar er werd hier geen informatie over teruggevonden.

Ook omtrent een recente aanslag in uw stad Bulo Burte, roept uw kennis vragen op. Op de vraag of er onlangs een aanslag is geweest in Bulo Burte, antwoordde u "2014" (gehoorverslag CVGS, p.22). Gevraagd of u er wat meer kan over vertellen, stelde u dat het er een aanslag was op hotel "Alesow". Opnieuw gevraagd of u meer kan vertellen, antwoordde u ontwijkend door de te vragen of men de aanslag in Bulo Burte bedoelt. Een derde keer gevraagd om meer informatie te geven over de aanslag, verklaarde u dat het een aanslag was die gepleegd werd door de terreurgroep Al-Shabaab, maar dat u verder niets kan verklaren. Wanneer u later wordt gevraagd of u zeker bent van de naam van het hotel,

de naam "Alesow", antwoordde u ontkennend, en zei u dat het niet hotel "Alesow" was, maar hotel "Caasow" (gehoorverslag CVGS, p.36). Opnieuw gevraagd of u meer over de aanslag kan vertellen, over hoeveel doden er zijn gevallen, stelde u dat u een man kende die bij de aanslag is omgekomen. Op de vraag hoeveel mensen er zijn omgekomen, antwoordde u dat u het niet weet en dat u enkel weet dat er een aanslag is geweest. Geconfronteerd met het feit dat een aanslag toch iets belangrijk is in een stad waar iemand al zijn hele leven woont, en dat er van u verwacht kan worden om enig bijkomende informatie hieromtrent te kunnen geven, stelde u dat u niet naar de plek bent geweest, dat u bang was en dat u gewoon bleef werken. Gevraagd of er dan niets over werd bericht in de stad, verklaarde u dat er zeker een man omkwam en dat er gewonden vielen, maar dat het een tijd geleden is en dat u het niet hebt genoteerd.

De bovenstaande verklaringen doen verder afbreuk aan de reeds ernstig en fundamenteel aangetaste geloofwaardigheid van uw beweerde herkomst uit de stad Bulo Burte. Het is namelijk heel opvallend dat u geen verdere informatie kan geven over deze aanslag, die een grote impact had op de burgers van de stad Bulo Burte en de buitenlandse troepen aanwezig in de stad. Immers, uit informatie – toegevoegd aan het administratieve dossier – blijkt dat een aanslag werd gepleegd op hotel "Camelow" [Amelow] – en niet "Alesow" - op 18 maart 2014, vijf dagen na het verdrijven van de terreurgroep Al-Shabaab uit de stad Bulo Burte. De aanslag werd gepleegd door een zelfmoordterrorist die met een auto, gevuld met explosieven, inreed op het hotel. Er vielen – afhankelijk van de bron – 9 tot 14 doden. De verklaringen die u aflegde omtrent deze aanslag waren opmerkelijk, aangezien men redelijkerwijs kan verwachten dat een inwoner van de stad Bulo Burte ten minste de datum weet en de omstandigheden van de aanslag. Uw verklaring voor uw onwetendheid, namelijk dat u niet naar de plek bent geweest omdat u bang was, en dat het al een tijd geleden is, weet niet te overtuigen (gehoorverslag CVGS, p.36). Verder komt de minimale informatie die u wel weet over de aanslag, ingestudeerd over.

Gelet op het geheel van bovenstaande vaststellingen hebt u niet aannemelijk gemaakt daadwerkelijk afkomstig te zijn uit de stad Bulo Burte, uit het district Bulo Burte, gelegen in de provincie Hiraan, Somalië. Gezien er geen geloof kan worden gehecht aan uw geopperde Somalische nationaliteit en herkomst, kan er evenmin geloof worden gehecht aan de door u opgeworpen vervolgingsfeiten. Gelet op de ongeloofwaardigheid van uw beweerde herkomst kan er evenmin geloof worden gehecht aan de door u aangehaalde nood aan bescherming die er onlosmakelijk mee verbonden is. Bijgevolg maakt u niet aannemelijk dat u gegronde redenen heeft om te vrezen voor vervolging in vluchtelingrechtelijke zin of een reëel risico zou lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.

Uit bovenstaande vaststellingen blijkt dat u niet de waarheid heeft verteld over uw herkomst, dit in weerwil van de plicht tot medewerking die op uw schouders rust. Door uw gebrekkige medewerking op dit punt verkeert het Commissariaat-generaal in het ongewisse over uw werkelijke streek van herkomst, waar u voor uw aankomst in België leefde, de omstandigheden en om welke redenen u uw werkelijke streek van herkomst verlaten heeft. Het belang duidelijkheid te verschaffen over uw feitelijke herkomst kan niet genoeg benadrukt worden.

U werd tijdens het gehoor op de zetel van het CVGS op 25 januari 2016 trouwens uitdrukkelijk gewezen op het belang van het afleggen van correcte verklaringen, en dit zeker aangaande uw identiteit, uw nationaliteit/ herkomst, de landen en plaatsen van eerder verblijf. U werd in de loop van het gehoor zelfs geconfronteerd met de vaststelling dat er geen geloof kan worden gehecht aan uw beweerde herkomst uit de provincie Hiraan. U werd er op gewezen dat het voor de beoordeling van uw asielaanvraag uitermate groot belang is dat u een duidelijk zicht geeft op uw nationaliteit/herkomst en/of eerdere verblijfplaatsen voor uw komst naar België. U bleef echter bij uw bewering afkomstig te zijn uit de stad Bulo burte in het district Bulo Burte van de provincie Hiraan in Somalië (gehoorverslag CGVS, p.25).

U werd tijdens het gehoor op de zetel van het CVGS op 19 januari 2016 trouwens gewezen op het belang van het afleggen van correcte verklaringen, en dit zeker aangaande uw identiteit, uw nationaliteit, herkomst, de landen en plaatsen van eerder verblijf.

Door de ware toedracht aangaande uw werkelijke herkomst, dat de kern van uw asielrelaas raakt, te verzwijgen, maakt u niet aannemelijk dat u daadwerkelijk nood heeft aan internationale bescherming.

### C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."

## 2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1.1. Verzoeker voert in een eerste middel aan dat hij wel degelijk een gegronde vrees voor vervolging heeft in de zin van het vluchtelingenverdrag. Hij stelt dat in geval van een terugkeer naar Somalië, *a fortiori* in de huidige omstandigheden, het risico zeer reëel is dat hij wordt vermoord, aangezien hij wel afkomstig is uit Somalië, de Somalische nationaliteit heeft en omwille van ernstige problemen zijn land moest verlaten. Verzoeker gaat in op de beoordeling van zijn geografische kennis, zijn kennis van Al Shabaab en zijn begrip van de vragen die werden gesteld tijdens het CGVS-interview. Hij besluit dat hij wel degelijk geloofwaardig is.

2.1.2. In een tweede middel vraagt verzoeker, om gelet op zijn Somalische nationaliteit en gelet op het onbetwistbare risico voor foltering of onmenselijke of vernederende behandeling in Somalië (Al Shabaab zal hem zonder enig recht van verdediging, zonder proces, vermoorden), om de subsidiaire beschermingsstatus. Hij stelt dat de Commissaris-generaal ingevolge de vastgestelde ongeloofwaardigheid hierover geen onderzoek heeft gevoerd.

2.2. Wat de voorgehouden schending van de formele motiveringsplicht betreft, stelt de Raad vast dat de motieven van de bestreden beslissing op eenvoudige wijze kunnen gelezen worden zodat verzoeker er kennis van heeft kunnen nemen en heeft kunnen nagaan of het zin heeft de bestreden beslissing aan te vechten met de beroepsmogelijkheden waarover hij in rechte beschikt. Daarmee is aan de voornaamste doelstelling van de formele motiveringsplicht, zoals voorgeschreven in de wet van 29 juli 1991 en artikel 62 van de vreemdelingenwet voldaan. Verzoeker maakt niet duidelijk op welk punt deze formele motivering hem niet in staat zou stellen te begrijpen op grond van welke juridische en feitelijke gegevens de bestreden beslissing werd genomen derwijze dat niet voldaan zou zijn aan het hiervoor uiteengezette doel van de formele motiveringsplicht. Daarnaast blijkt uit het verzoekschrift dat verzoeker de motieven van de bestreden beslissing kent en bespreekt, zodat het doel van de uitdrukkelijke motiveringsplicht *in casu* is bereikt.

2.3. Ingevolge artikel 49/3 van de vreemdelingenwet wordt verzoekers asielaanvraag in hetgeen volgt bij voorrang onderzocht in het kader van het vluchtelingenverdrag, zoals bepaald in artikel 48/3 van de vreemdelingenwet, en vervolgens in het kader van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet. De Raad dient daarbij een arrest te vellen dat gemotiveerd is en geeft aan waarom verzoeker al dan niet beantwoordt aan de criteria van artikelen 48/3 en 48/4 van de vreemdelingenwet, waarbij hij duidelijk en ondubbelzinnig de redenen uiteenzet die hem ertoe brengen die beslissing te nemen.

2.4. Waar verzoeker aangaande de motivering over zijn gebrekkige geografische kennis betoogt dat deze moet worden beoordeeld rekening houdend met zijn hoedanigheid, met het feit dat hij dit nooit heeft bestudeerd op school en vanuit het oogpunt dat hij zijn stad Bulo Burte nooit heeft verlaten, merkt de Raad op dat in de bestreden beslissing dit op een correcte manier in aanmerking werd genomen. Er wordt immers aangegeven dat verzoeker verklaarde dat hij sinds 2009 in de autowerkplaats van zijn oom werkte, dat hij in de wijk Oktobar zou wonen en nooit buiten Bulo Burte zou zijn geweest. Verder vermeldt de bestreden beslissing ook wat het gebrek aan kennis van de dorpen ten zuiden van Bulo Burte betreft dat verzoeker hiervoor opnieuw verwijst naar het feit dat hij nooit buiten de stad is geweest. Over zijn kennis van het feit dat de weg richting Jalalaqsi niet door die stad maar er langs loopt, stelde verzoeker eerst dat hij dit weet omdat hij er is geweest om later te verklaren dat hij er niet was, zoals in de bestreden beslissing correct wordt vermeld. In de bestreden beslissing wordt overigens ook terecht opgenomen: *“De gebrekkige kennis die blijkt uit het voorgaande is des te opvallend, omdat u immers beweerde altijd in de stad Bulo Burte te hebben gewoond (gehoorverslag CGVS, p.5). Nochtans zou men verwachten dat iemand die al 20 jaar in dezelfde stad woont meer kennis heeft van de omliggende omgeving, zelfs al heeft hij de stad nooit verlaten. Men kan verwachten dat de namen van omliggende dorpen een inwoner van de stad Bulo Burte ten minste eens ter ore zijn gekomen. Te meer omdat u werkte in een autowerkplaats, waarvan u zelf aangeeft dat er hooggeplaatste personen kwamen (gehoorverslag CVGS, p.33), en dat de auto’s van het platteland kwamen (gehoorverslag CVGS, p.34). Dit maakt uw gebrekkige geografische kennis, zeker omtrent de omliggende dorpen, des te frappanter.”* De geografische kennis waarover verzoeker wel beschikt, betreft algemene kennis zoals in de bestreden beslissing terecht wordt aangegeven.

Ook de vaststelling dat verzoeker een zekere kennis heeft van verschillende wijken en moskeeën van Bulo Burte, beschouwt de Raad, in navolging van de Commissaris-generaal, als een algemene kennis die makkelijk kan worden ingestudeerd en die geen afbreuk doet aan het feit dat verzoeker een gebrekkige geografische kennis heeft voor iemand die bijna dertig jaar in Bulo Burte heeft gewoond. Bovendien blijkt verzoeker de naam van het hotel Amalo (ook Camalow genoemd) waar in februari 2014 een bloedige aanslag werd gepleegd niet correct te kunnen geven (Landeninformatie, stuk 12, *“Brazen al-Shabaab attack in Bulo Burde tests resolve of allied forces”*). Bovendien merkt de Raad op dat

verzoeker die stelt dat zijn verklaringen over bepaalde wijken, moskeeën, wijken of de benaming Berdiga correct waren, zijn betoog niet meer is dan een loutere bewering. Verzoeker kan tot slot niet worden gevolgd dat hij werd ondervraagd over “Somalië”, aangezien de bevroegde kennis zich beperkte tot de onmiddellijke leefwereld van verzoeker. De motivering van de bestreden beslissing (“*U kan niet aannemelijk maken daadwerkelijk afkomstig te zijn uit de stad Bulo Burte in het district Bulo Burte van de provincie Hiraan, Somalië. (...) Het feit dat u wel weet hebt van deze algemene kennis, maar onwetend blijkt wat betreft de dorpen in de onmiddellijke omgeving van uw stad Bulo Burte, wijst op gebrekkig ingestudeerde kennis.*”) is pertinent en correct, vindt steun in het administratief dossier en worden door de Raad overgenomen. Dit geldt eveneens voor de motivering aangaande verzoekers gebrekkige kennis omtrent de aanslag op 18 maart 2014, die verzoeker ongemoeid laat, zodat ook deze motivering (“*Ook omtrent een recente aanslag in uw stad Bulo Burte, roept uw kennis vragen op. (...) Verder komt de minimale informatie die u wel weet over de aanslag, ingestudeerd over.*”) door de Raad wordt overgenomen.

Betreffende zijn onwetendheid over de recente gebeurtenissen in Bulo Burte en de aanwezigheid van Al Shabaab, stelt verzoeker in het verzoekschrift dat zijn kennis wordt geminimaliseerd, omdat hij wel zou hebben geweten dat Al Shabaab in 2014 werd verdreven in Bulo Burte. Zijn toelichting mist echter feitelijke grondslag, nu uit het aangehaalde CGVS-gehoorverslag blijkt dat verzoeker verklaarde dat Al Shabaab ooit de macht had, maar ze nooit echt de controle hebben gehad, dat ze kwamen en terug weg gingen, dat de regering in 2014 de macht had over de stad, dat Al Shabaab is gekomen, een aanslag heeft gepleegd en weer is weggegaan. Dergelijke vage, algemene verklaringen die worden opgehangen aan het enige feit van een aanslag in 2014, laten niet toe vast te stellen dat verzoekers kennis in de bestreden beslissing wordt geminimaliseerd, integendeel. De Raad meent dat een dergelijke toelichting op zich reeds inhoudt dat verzoeker niet bekend was met de recente gebeurtenissen in Bulo Burte en de aanwezigheid van Al Shabaab, zodat verzoeker niet kan worden gevolgd dat verzoeker op dit punt nog meer had moeten worden bevroegd. Van verzoeker kan wel degelijk worden verwacht dat hij kan vertellen - desgevallend aan de hand van levendige anekdotes en dagelijkse herinneringen - welke milities, krijgsheren of groeperingen Bulo Burte en regio onder controle hadden. Immers het is in een land in burgeroorlog wel redelijk te verwachten dat de opeenvolgende machthebbers, krijgsheren en rivaliserende clans - desnoods niet chronologisch, noch volledig - gekend zijn. Dergelijke kennis is immers om veiligheidsredenen cruciaal. Het is niet aannemelijk dat verzoeker dergelijke ernstige en gewelddadige conflicten, de leidende machtshebbers en rivaliserende partijen niet kan herinneren indien hij deze werkelijk ervaren heeft. De Raad merkt ook op dat verzoekers betoog dat het CGVS-gehoorverslag te weinig ingaat op dit punt niet strookt met de vaststelling dat in de motivering van de bestreden beslissing niet enkel wordt verwezen naar pagina's 21 tot 23, maar ook naar pagina's 29 en 30 en 36 en 37. Dit onderdeel van het verzoekschrift mist dan ook op elk punt feitelijke grondslag. De motivering van de bestreden beslissing (“*Voorts bleek u ook volledig onwetend wat betreft de recente gebeurtenissen in de stad Bulo Burte en de aanwezigheid van de islamitische terreurgroep 'Al Shabaab'. (...) U verklaarde dat "Faraax Macalin" aan de leiding was ten tijde van de islamitische rechtbanken, maar er werd geen informatie over teruggevonden.*”) is pertinent en correct, vindt steun in het administratief dossier en wordt door de Raad overgenomen.

Bijkomend merkt de Raad op dat verzoekers verklaringen over zijn clanlijn die hij heeft afgelegd bij het DVZ-interview niet overeenstemmen met de verklaringen tijdens het CGVS-interview. Zo beschreef verzoeker zijn clanlijn initieel als volgt: Midgan > Muse Dheeri > Biyomaal > Reer Mohamed > Reer Ali > Reer Mohamud (CGVS-vragenlijst, stuk 13, p. 4). Later gaf verzoeker zijn clan lijn op als volgt: Boon > Gorgate > Mohamed > Madhiban > Biyomaal > Ali > Ahmed > Warsame (CGVS-gehoorverslag, stuk 5, p. 5). Dat verzoeker tijdens het CGVS-interview meer voorouders kon geven, wijst erop dat zijn kennis ingestudeerd is. Bovendien komen noch de volgorde, noch de opgesomde namen overeen. Dergelijke uiteenlopende verklaringen over zijn clanherkomst in Somalië doen afbreuk aan verzoekers geloofwaardigheid. Bovendien blijkt verzoeker zeer vage antwoorden te geven of het antwoord schuldig te blijven op vragen over subclans (CGVS-gehoorverslag, stuk 5, p. 5, 9, 10).

Verzoeker houdt voor dat hij op het einde van het CGS-interview duidelijk heeft laten blijken dat hij niet alle vragen begrepen heeft en ook tijdens het CGVS-interview meermaals aangaf dat hij de vraag niet goed begreep en dat hiermee rekening dient te worden gehouden. Uit het administratief dossier blijkt dat verzoeker bij het CGVS-interview aangaf dat hij de tolk heel goed begreep (CGVS-gehoorverslag, stuk 5, p. 2). Verzoeker werd er nog uitdrukkelijk op gewezen dat hij, indien hij een vraag niet goed begreep, dit onmiddellijk moest zeggen. Uit de lezing van het gehoorverslag blijkt eerder dat verzoeker tijdens het interview bepaalde vragen over zijn clankennis, geografische kennis en recente gebeurtenissen in Bulo Burte trachtte te ontwijken of de vraag liet herhalen en hij zichzelf zodoende

bijkomende bedenktijd verschafte. Hij heeft op het einde van het interview, behoudens zijn vraag over de verschillende verklaringen over zijn clanlijn, geen bijkomende opmerkingen wanneer hem gevraagd werd of hij nog iets wenste toe te voegen. Hij bevestigde opnieuw dat hij de tolk heel goed begreep (CGVS-gehoorverslag, stuk 5, p. 38). Ook in het verzoekschrift licht verzoeker niet concreet toe welke verklaringen niet werden genoteerd zoals hij deze heeft afgelegd, noch waarom hij heeft nagelaten eventuele misverstanden ten tijde van het interview op te helderen. Het staat verzoeker vrij te bewijzen dat wat de Commissaris-generaal stelt dat hij verklaard heeft, op een andere manier werd gezegd. Het volstaat echter niet na het ontvangen van een negatieve beslissing eenvoudigweg te beweren dat hij niet altijd goed begreep wat men hem heeft gevraagd. Geenszins kan de loutere vaststelling dat verzoeker moeite heeft om een antwoord te geven op de vragen, aantonen dat hij niet in staat zou zijn om gehoord te worden in het kader van zijn asielprocedure of dat de vragen hem ervan zouden weerhouden hebben volwaardige verklaringen af te leggen, wanneer verzoeker aangeeft dat hij de tolk heel goed begreep. Aldus wordt niet aangetoond dat wat in het gehoorverslag werd opgenomen niet overeenstemt met wat hij verklaard heeft, noch dat de bestreden beslissing gebaseerd is op een onvolledig en onjuist verhoor.

De Raad stelt, in navolging van de Commissaris-generaal, vast dat verzoeker van bij het begin en op het einde van het CGVS-interview werd uitgelegd en gewezen op het belang dat hij correcte en gedetailleerde verklaringen diende af te leggen over zijn identiteit, zijn nationaliteit, de landen en plaatsen van eerder verblijf, eerdere asielverzoeken, reisroutes en reisdocumenten.

Gelet op het geheel van bovenstaande vaststellingen heeft verzoeker niet aannemelijk gemaakt daadwerkelijk afkomstig te zijn uit de stad Bulo Burtte, uit het district Bulo Burtte, gelegen in de provincie Hiraan, Zuid- en Centraal-Somalië. Gezien er geen geloof kan worden gehecht aan zijn voorgehouden Somalische nationaliteit en herkomst, kan er evenmin geloof worden gehecht aan de verklaarde vervolgingsfeiten. Gelet op de ongeloofwaardigheid van de beweerde herkomst kan er evenmin geloof worden gehecht aan de aangehaalde vrees voor vervolging die er onlosmakelijk mee verbonden is.

Verzoeker maakt niet duidelijk waar en onder welke omstandigheden hij gedurende de laatste jaren voor zijn komst naar België werkelijk heeft verbleven en biedt geen correct zicht op zijn werkelijke achtergrond, leefsituatie en nationaliteit.

Door bewust de ware toedracht aangaande de werkelijke herkomst, dat de kern van het asielrelaas raakt, te verzwijgen maakt verzoeker hoe dan ook niet aannemelijk dat hij daadwerkelijk een gegronde vrees voor vervolging heeft.

Gelet op het voorgaande dient vastgesteld dat verzoekers asielrelaas niet voldoet aan de cumulatieve voorwaarden van artikel 48/6, tweede lid van de vreemdelingenwet.

Het voorafgaande in acht genomen, kan niet worden aangenomen dat verzoeker een gegronde vrees voor vervolging heeft in de zin van het vluchtelingenverdrag, zoals bepaald in artikel 48/3 van de vreemdelingenwet.

2.5. In zoverre verzoeker zich teneinde de subsidiaire beschermingsstatus te bekomen beroept op zijn asielmotieven, kan dienstig worden verwezen naar de hoger gedane vaststellingen dienaangaande. Hij toont niet aan dat hij op deze basis in aanmerking komt voor de toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus overeenkomstig artikel 48/4, § 2, a) en b) van de vreemdelingenwet.

Voor de aanvrager van de subsidiaire beschermingsstatus kan, met betrekking tot de vraag of hij bij terugkeer een reëel risico op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2, c) van de vreemdelingenwet loopt, een verwijzing naar zijn asielrelaas evenmin volstaan. Hij moet enig verband met zijn persoon aannemelijk maken ook al is daartoe geen bewijs van individuele bedreiging vereist.

Uit de bespreking van verzoekers asielrelaas blijkt dat hij zijn nationaliteit, reële verblijfssituatie en leefomstandigheden voor de aankomst in België niet voldoende kan verduidelijken. Verzoeker maakt hierdoor zelf het bestaan van dergelijk verband met zijn persoon onmogelijk. Aangezien het bijgevolg vrijwel onmogelijk is een correct beeld te krijgen van verzoekers werkelijke herkomst, is het dienvolgens evenzeer onmogelijk een correct beeld te krijgen van een eventuele nood aan subsidiaire bescherming.

Gelet op het voormelde toont verzoeker niet aan dat in zijn hoofde zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat hij een reëel risico zou lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2 van de vreemdelingenwet.



2.6. Verzoeker vraagt *in fine* van het verzoekschrift de bestreden beslissing te vernietigen. Uit wat voorafgaat blijkt dat er geen essentiële elementen ontbreken waardoor de Raad niet over de grond van het beroep zou kunnen oordelen. Verzoeker heeft evenmin aangetoond dat er substantiële onregelmatigheden aan de bestreden beslissing zouden kleven in de zin van artikel 39/2, § 1, 2° van de vreemdelingenwet. De Raad ziet geen redenen om de bestreden beslissing te vernietigen en de zaak terug te zenden naar de Commissaris-generaal.

**OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:**

**Artikel 1**

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

**Artikel 2**

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op éénentwintig juni tweeduizend zestien door:

dhr. S. VAN CAMP,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. A.-M. DE WEERDT,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

A.-M. DE WEERDT

S. VAN CAMP